









## Hydrodynamic coupling

**Publication number:** EP0805287  
**Publication date:** 1997-11-05  
**Inventor:** BERG WOLFGANG VON (DE)  
**Applicant:** VOITH TURBO KG (DE)  
**Classification:**  
- International: **F16D33/16; F16D33/00; (IPC1-7): F16D33/16**  
- European: **F16D33/16**  
**Application number:** EP19970106043 19970412  
**Priority number(s):** DE19961017322 19960430

**Also published as:**

 EP0805287 (A3)  
 EP0805287 (B1)  
 DE19617322 (C1)

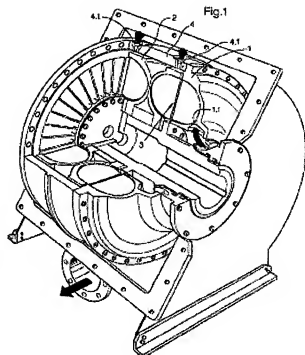
**Cited documents:**

 DE3610106  
 DE1011230  
 DE1191637  
 US2960109  
 DE1194207

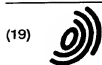
**Report a data error here**

**Abstract of EP0805287**

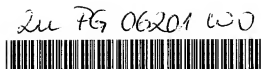
The coupling has a pump wheel (1) and a turbine wheel (2), forming a torus-shaped working cavity (3) with each other. There is an inner casing (4) fixed to the pump wheel and enclosing the turbine wheel. The wheels and inner casing are all enclosed in an outer casing. There is an inlet into the pump wheel and an outlet from the inner casing, so that the fluid circulates and the working cavity can be emptied. The outlet has a valve (4.1), the through cross section of which reduces itself automatically as the pressure inside the inner casing rises.



Data supplied from the esp@cenet database - Worldwide



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) **EP 0 805 287 A2**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(43) Veröffentlichungstag:  
05.11.1997 Patentblatt 1997/45

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: **F16D 33/16**

(21) Anmeldenummer: 97106043.9

(22) Anmeldetag: 12.04.1997

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
GB IT

(30) Priorität: 30.04.1996 DE 19617322

(71) Anmelder: Voith Turbo GmbH & Co. KG  
89522 Heidenheim (DE)

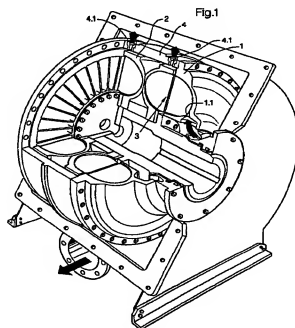
(72) Erfinder: Von Berg, Wolfgang  
74564 Crailsheim (DE)

(74) Vertreter: Weitzel, Wolfgang, Dr.-Ing.  
Patentanwalt  
Friedenstrasse 10  
89522 Heidenheim (DE)

### (54) **Hydrodynamische Kupplung**

(57) Hydrodynamische Kupplung mit den folgenden Merkmalen:

ein Pumpenrad und ein Turbinenrad bilden einen torusförmigen Arbeitsraum miteinander;  
es ist ein Innengehäuse vorgesehen, das mit dem Pumpenrad drehfest verbunden ist und das das Turbinenrad umschließt;  
Pumpenrad und Turbinenrad mit Innengehäuse sind von einem Außengehäuse umschlossen;  
es sind ein Einlaß in das Pumpenrad sowie ein Auslaß aus dem Innengehäuse vorgesehen, so daß das Betriebsmittel umwälzbar ist, und der Arbeitsraum entleerbar ist;  
der Auslaß ist mit einem Ventil versehen, dessen Durchtrittsquerschnitt sich mit zunehmendem Innendruck innerhalb des Innengehäuses selbsttätig verringert.



EP 0 805 287 A2

## Beschreibung

Die Erfindung betrifft eine hydrodynamische Kupplung mit einem Pumpenrad und einem Turbinenrad, die einen torusförmigen Arbeitsraum miteinander bilden.

Kupplungen dieser Art sind aus einer Vielzahl von Veröffentlichungen bekannt geworden. Nur beispielsweise wird verwiesen auf

- (1) GB-A-922 415
- (2) EP 062 274 A3
- (3) Voith-Druckschrift Cr 112.

Die Erfindung geht aus von einer hydrodynamischen Kupplung gemäß Dokument (2). Dabei handelt es sich um sogenannte entleerbare Kupplungen mit Öldurchlauf. Aus Fig. 7 von Dokument (3) erkennt man eine Kupplung (dort in Tandem-Ausführung), wobei jeweils ein Pumpenrad mit einem Turbinenrad zusammenarbeitet. Am äußeren Umfang des Pumpenrades ist eine Zylinderschale befestigt, die ein Innengehäuse bildet. Die Pumpenräder und die Turbinenräder sind von einem Außengehäuse umgeben. Dem Arbeitsraum wird durch Bohrungen im Pumpenrad Öl zugeführt. Dieses Öl kann durch Abspritzdüsen im Innengehäuse austreten. Es wird vom Außengehäuse aufgefangen und gelangt dann in einen Öltank, gebildet aus einer Wanne des Außengehäuses. Auf diese Weise kann eine ständige Umwälzung des Öles erfolgen.

Bei dieser Art von Kupplung sind somit zwei Kreisläufe des Betriebsmittels - im allgemeinen eines Öles - vorgesehen: Der eine Kreislauf findet im Arbeitsraum statt, gebildet aus dem Pumpenrad und dem Turbinenrad. In diesem Kreislauf muß das Öl Drehmoment übertragen, wobei es sich erwärmt.

Der andere Kreislauf ist dem Arbeitskreislauf gewissermaßen als äußerer Kreislauf überlagert. In diesem äußeren Kreislauf kann das Öl gekühlt werden.

Kupplungen dieser Art haben sich bewährt. Sie haben jedoch den folgenden Nachteil: Mit zunehmender Füllung des Arbeitsraumes steigt der Druck im Arbeitsraum an. Hierdurch tritt eine steigende Ölmenge aus den Abspritzdüsen aus, und es muß auch eine immer größere Menge Öl in den Arbeitsraum nachgeführt werden. Der Ölmehrfuß wird daher mit zunehmender Füllung des Arbeitsraumes in unnötiger Weise vergrößert. Dies bedeutet Verlustleistungen.

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine hydrodynamische Kupplung mit einem Arbeitskreislauf und einem diesen überlagernden Kühlkreislauf so zu gestalten, daß bei hohem Füllungsgrad des Arbeitsraumes nicht unnötig viel Öl durch den Kühlkreislauf tritt.

Diese Aufgabe wird durch die kennzeichnenden Merkmale von Anspruch 1 gelöst.

Die Erfindung ist anhand der Zeichnung näher erläutert.

Fig. 1 zeigt schematisch eine hydrodynamische

Kupplung, teilweise geschnitten.

Fig. 2 zeigt ein Ölkreislaufschema.

Die Figuren 3 bis 5 zeigen zwei verschiedene Ausführungsformen von Abspritzventilen.

Aus Fig. 1 erkennt man ein Pumpenrad 1 sowie ein Turbinenrad 2, die beide Schaufeln aufweisen und gemeinsam einen Arbeitsraum 3 miteinander bilden.

Eine Zylinderschale 4 ist am radial äußeren Bereich des Pumpenrades befestigt und läuft somit mit diesem um.

Das Pumpenrad 1 weist Bohrungen 1.1 zum Zuführen von Öl auf. Die Zylinderschale 4 weist Abspritzdüsen 4.1 zum Abführen des Öles auf.

Das in Fig. 2 gezeigte Ölkreislaufschema umfaßt die folgenden Elemente:

- 10 Tank mit Einfüll- u. Belüftungsfitter
- 20 Pumpe mit Motor, Laterne und Verbindungskupplung
- 30 Druckbegrenzungsventil
- 40 Manometer mit Absperrventil
- 50 Wärmeaustauscher (alternativ Öl/Luft-Kühler)
- 60 Thermometer
- 70 3/2-Wege-Elektromagnetventil
- 80 Verbindungsleitung zur Kupplung
- 90 By-pass-Leitung
- 100 Rücklaufleitung
- 110 Temperaturschalter mit Kontakten
- 120 Ölstandsschlagglas
- 130 Heizung, falls erforderlich

Bei den Figuren 3, 4 und 5 ist jeweils ein Abspritzventil 4.1 schematisch und in vergrößerter Darstellung gezeigt, eingebaut in die zylindrische Wand 4. Dabei ist die Innenseite (die von der zylindrischen Schale 4 umschlossen ist), mit I bezeichnet, und die Außenseite mit II.

In Fig. 3 erkennt man eine Tellerfeder-Ventilscheibe 4.2, die eine Zentralbohrung aufweist, ferner einen Stift 4.3 mit einer kegelförmigen Spitze. Die Spitze ist gegen die Zentralbohrung gerichtet. Ein Sicherungsring 4.4 verhindert ein Herausfallen der Tellerfeder-Ventilscheibe 4.3.

Steigt der Druck auf der Seite I an, so wird die Tellerfeder-Ventilscheibe 4.2 mehr und mehr verformt, so daß die Zentralbohrung der Spitze des Stiftes 4.3 angelehnt wird, wodurch sich der Durchtrittsquerschnitt und damit der Durchsatz des Öles verringert. Dieser Zustand ist in Fig. 4 dargestellt.

Fig. 5 zeigt eine Ausführungsform einer starren Ventilscheibe 4.7, die eine Zentralbohrung aufweist und mit zwei Tellerfedern 4.5, 4.6, und einem Stift 4.3, und wiederum durch einen Sicherungsring 4.4 gegen Herausfallen gesichert ist. Auch hier weist die Spitze des Stiftes 4.3 wieder gegen die Zentralbohrung.

Bei Auftreten eines größeren Druckes auf der Seite I wird die starre Ventilscheibe 4.7 entgegen der Kraft

der Tellerfedern 4.5, 4.6 verschoben, so daß sich wiederum eine Verringerung des Durchtrittsquerschnittes ergibt.

In beiden Fällen können die Stifte 4.3 gegebenenfalls in axialer Richtung verschoben werden. Ebenso kann die Kegelform abhängig vom Ölumlauf-Verlauf verschieden ausgeführt werden so daß sich die Charakteristik des Abspritzventiles ändern läßt.

angeordnet ist;

4.3 die Platte (4.7) ist unter dem im Innenraum (I) herrschenden Druck entgegen der Kraft von Federn (4.5, 4.6) verschiebbar.

5. Hydrodynamische Kupplung nach Anspruch 3, dadurch gekennzeichnet, daß der Stift 4.3 Kegelform hat und entsprechend dem gewünschten Ölumlauf-Verlauf gestaltet ist.

#### Patentansprüche

1. Hydrodynamische Kupplung mit den folgenden Merkmalen:

1.1 ein Pumpenrad (1) und ein Turbinenrad (2) bilden einen torusförmigen Arbeitsraum (3) miteinander;  
 1.2 es ist ein Innengehäuse (4) vorgesehen, das mit dem Pumpenrad (1) drehfest verbunden ist und das das Turbinenrad (2) umschließt;  
 1.3 Pumpenrad (1) und Turbinenrad (2) mit Innengehäuse (4) sind von einem Außengehäuse umschlossen;  
 1.4 es sind ein Einlaß in das Pumpenrad (1) sowie ein Auslaß aus dem Innengehäuse (4) vorgesehen, so daß das Betriebsmittel umwälzbar ist, und der Arbeitsraum entleerbar ist;  
 1.5 der Auslaß ist mit einem Ventil (4.1) versehen, dessen Durchtrittsquerschnitt sich mit zunehmendem Innendruck innerhalb des Innengehäuses (4) selbsttätig verringert.

2. Hydrodynamische Kupplung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß das Ventil (4.1) einen elastischen Körper (4.2) aufweist, der sich entsprechend der Beaufschlagung durch den Innendruck verformt und dabei den Durchtrittsquerschnitt des Ventiles (4.1) verringert.

3. Hydrodynamische Kupplung nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, daß der elastische Körper die Ventilscheibe (4.2) selbst ist, die eine Zentralbohrung aufweist, und daß ein Stift (4.3) vorgesehen ist, dessen Spitze gegen die Zentralbohrung gerichtet ist.

4. Hydrodynamische Kupplung nach Anspruch 1, gekennzeichnet durch die folgenden Merkmale:

4.1 das Ventil weist eine Platte (4.7) auf, die eine Zentralbohrung aufweist, und die dem Innenraum des Innengehäuses (4) zugewandt ist;  
 4.2 es ist ein Stift (4.3) vorgesehen, der eine der Zentralbohrung zugewandte Spitze aufweist, und der auf der dem Innenraum abgewandten Seite (II) des Innengehäuses (4)

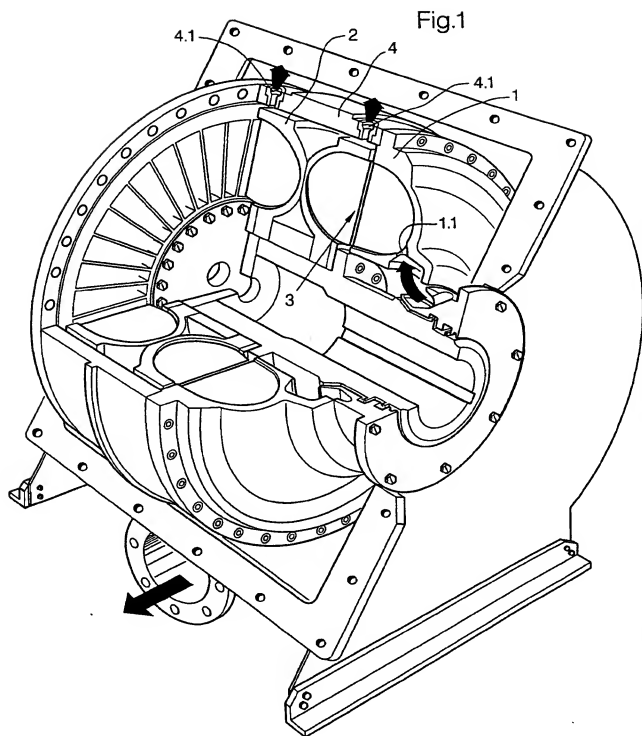


Fig.2

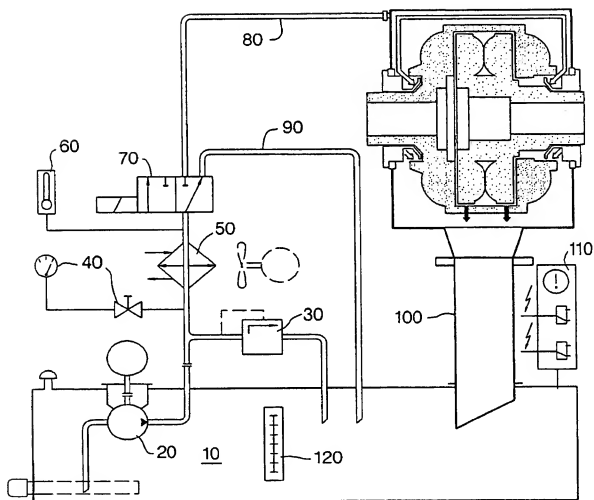


Fig.3

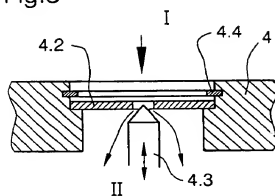


Fig.4

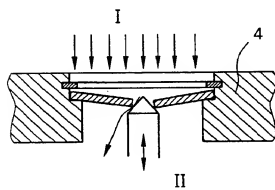
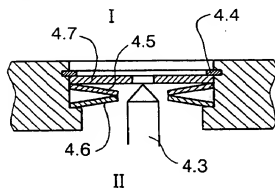


Fig.5



(19)



Europäisches Patentamt

European Patent Office

Office européen des brevets



(11)

EP 0 805 287 A3

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
01.07.1998 Patentblatt 1998/27(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: F16D 33/16(43) Veröffentlichungstag A2:  
05.11.1997 Patentblatt 1997/45

(21) Anmeldenummer: 97106043.9

(22) Anmeldetag: 12.04.1997

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
GB IT

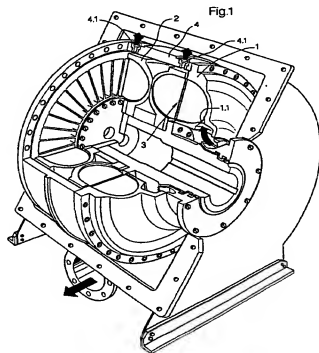
(30) Priorität: 30.04.1996 DE 19617322

(71) Anmelder:  
Volth Turbo GmbH & Co. KG  
89522 Heidenheim (DE)(72) Erfinder: Von Berg, Wolfgang  
74564 Crailsheim (DE)(74) Vertreter:  
Weltzel, Wolfgang, Dr.-Ing.  
Patentanwalt  
Friedenstrasse 10  
89522 Heidenheim (DE)

## (54) Hydrodynamische Kupplung

(57) Hydrodynamische Kupplung mit den folgenden Merkmalen:

ein Pumpenrad und ein Turbinenrad bilden einen torusförmigen Arbeitsraum miteinander;  
es ist ein Innengehäuse vorgesehen, das mit dem Pumpenrad drehfest verbunden ist und das das Turbinenrad umschließt;  
Pumpenrad und Turbinenrad mit Innengehäuse sind von einem Außengehäuse umschlossen;  
es sind ein Einlaß in das Pumpenrad sowie ein Auslaß aus dem Innengehäuse vorgesehen, so daß das Betriebsmittel umwälzbar ist, und der Arbeitsraum entleerbar ist;  
der Auslaß ist mit einem Ventil versehen, dessen Durchtrittsquerschnitt sich mit zunehmendem Innendruck innerhalb des Innengehäuses selbsttätig verringert.



EP 0 805 287 A3





Europäisches  
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 97 10 6043

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	DE 36 10 196 C (VOITH TURBO) 26.März 1987 * Spalte 5, Zeile 64 - Spalte 6, Zeile 21 * Abbildungen * ---	1	F16D33/16
X	DE 10 11 230 B (ZÖLLNER) 27.Juni 1957 * Abbildungen * ---	1	
X	DE 11 91 637 B (DAIMLER-BENZ) 22.April 1965 * Abbildung 4 * ---	1	
A	US 2 960 109 A (WILSON) 15.November 1960 * Abbildungen * ---	1-5	
A	DE 11 94 207 B (SINCLAIR) 3.Juni 1965 * Spalte 1, Zeile 32 - Spalte 2, Zeile 47 * -----	1	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.6)
			F16D
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort DEN HAAG		Abschlußdatum der Recherche 11.Mai 1998	Prüfer Goeman, F
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE			
X: von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y: von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A: technologischer Hintergrund O: nichttechnische Offenbarung P: Zwischenfindung		T: der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E: älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D: in der Anmeldung angeführtes Dokument L: aus anderen Gründen angeführtes Dokument A: Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPF FORM 1903 (03.82) (P/M/C/20)